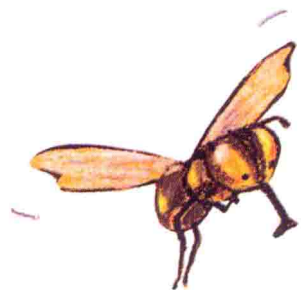


是谁嗯嗯在我的头上

文：〔德〕维尔纳·霍尔茨瓦特 图：〔德〕沃尔夫·埃布鲁赫 翻译：方素珍



河北教育出版社



是谁嗯嗯在我的头上

这本书献给会自己到厕所
“嗯嗯”的小朋友

文：〔德〕维尔纳·霍尔茨瓦特 图：〔德〕沃尔夫·埃布鲁赫 翻译：方素珍



图书在版编目(CIP)数据

是谁嗯嗯在我的头上 / (德) 霍尔茨瓦特 (Holzwarth, W.) 文; (德) 埃布鲁赫 (Erlbruch, W.) 图; 方素珍译.
—石家庄: 河北教育出版社, 2007.4 (2013.3重印)
ISBN 978-7-5434-6462-9

I. 是… II. ①霍…②埃…③方… III. 图画故事—德国—现代 IV. I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第022160号

冀图登字: 03—2012—094

Vom kleinen Maulwurf, der wissen wollte, wer ihm auf den Kopf gemacht hat

Text und Idee: Werner Holzwarth

Illustrationen: Wolf Erlbruch

Copyright © 1989 Peter Hammer Verlag GmbH, Wuppertal

Simplified Chinese translation rights arranged with Peter Hammer Verlag GmbH
through Jia-xi books co., Ltd, Taiwan.

All rights reserved.

是谁嗯嗯在我的头上

编辑顾问: 余治莹

译文顾问: 王 林

责任编辑: 颜 达 袁淑萍

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司

台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com
(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 880mm×1230mm 1/16

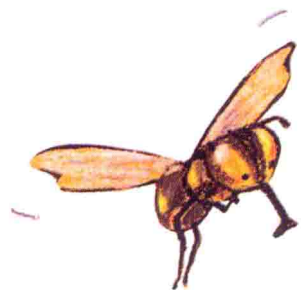
印张: 2

版次: 2007年4月第1版

印次: 2013年3月第17次印刷

书号: ISBN 978-7-5434-6462-9

定价: 29.80元



是谁嗯嗯在我的头上

这本书献给会自己到厕所
“嗯嗯”的小朋友

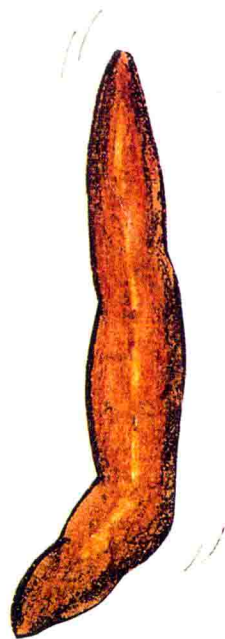
文：〔德〕维尔纳·霍尔茨瓦特 图：〔德〕沃尔夫·埃布鲁赫 翻译：方素珍



有一天，小鼹鼠从地下伸出头来，
开心地迎着阳光说：“哇！天气真好。”

这时候，事情发生了！

（一条长长的、好像
香肠似的“嗯嗯”掉下
来，糟糕的是，它正好
掉在小鼹鼠的头上。）



小鼹鼠气得大叫：“搞什么
嘛！是谁嗯嗯在我的头上？”

（ 有一个影子闪过
去，但是小鼹鼠的视
力不好，看不清楚到
底是谁。）



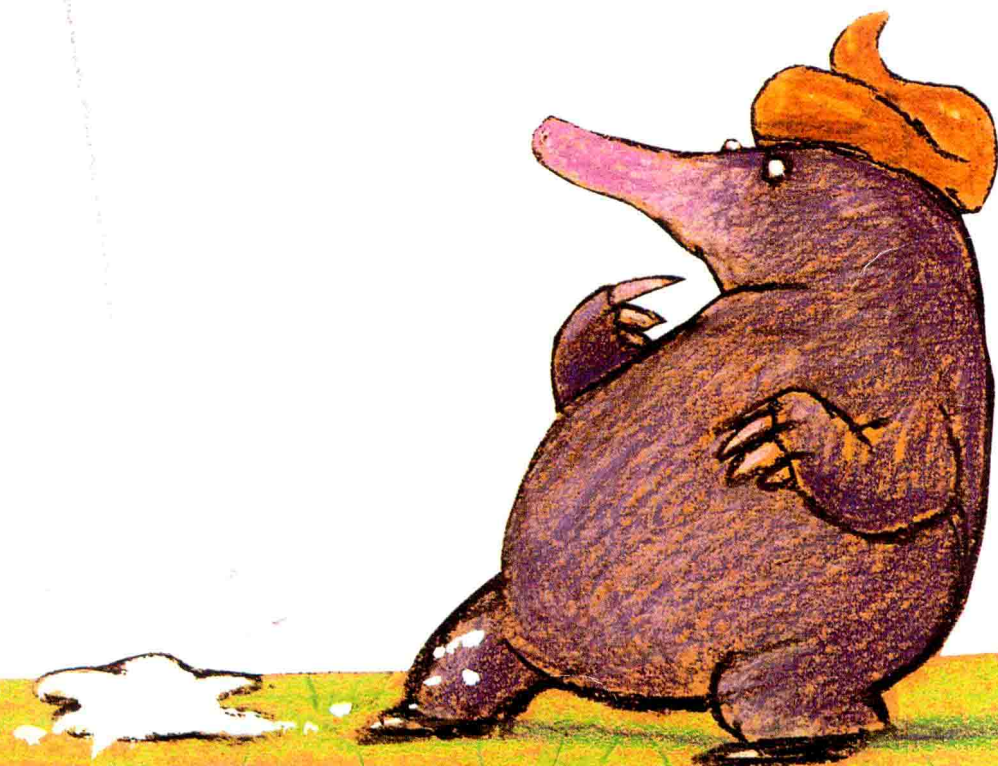
一只鸽子飞过来了，小鼹鼠问她：“是不是你嗯嗯在我的头上？”



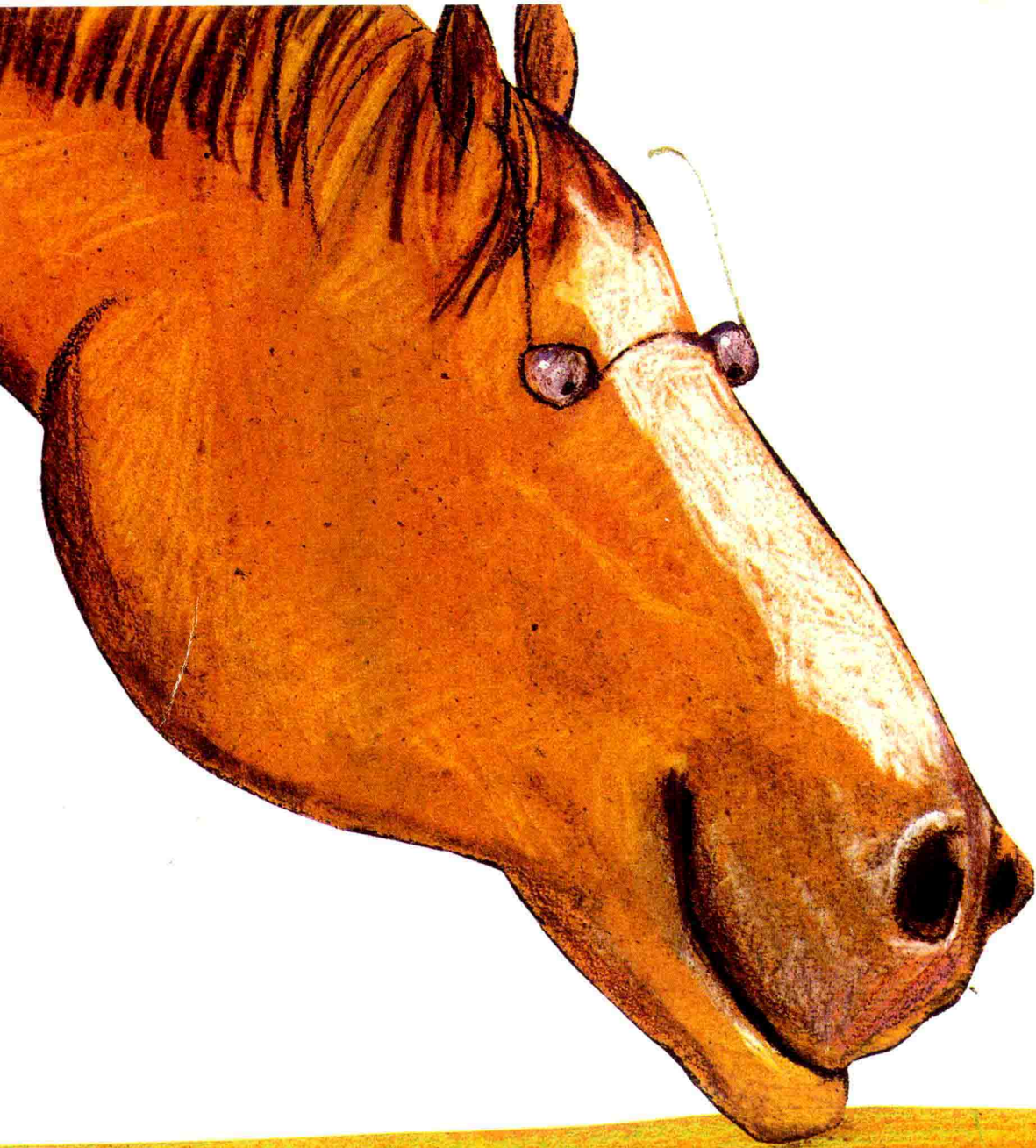


“不是我！我的嗯嗯是这样的。”

（鸽子说完，一
团又湿又黏的白色
嗯嗯，就掉在小鼹鼠
的脚边了！）



小鼯鼠只好跑去问牧场上吃草
的马先生：“是不是你嗯嗯在我的
头上？”



An illustration showing a horse's lower leg and hoof on the left. In the center, a pile of four large, round, brown potatoes sits on a yellowish ground. Above the pile, one potato is shown in mid-air, having just been tossed. To the right, a small, dark brown, pig-like creature with a long snout and small ears is looking towards the potatoes. The background is plain white.

“不是我！我的嗯嗯是这样的。”

马先生的屁股一扭，
五坨又大又圆的嗯嗯，
像马铃薯一样，咚、咚、
咚……掉下来。小鼯鼠失
望地走开了！

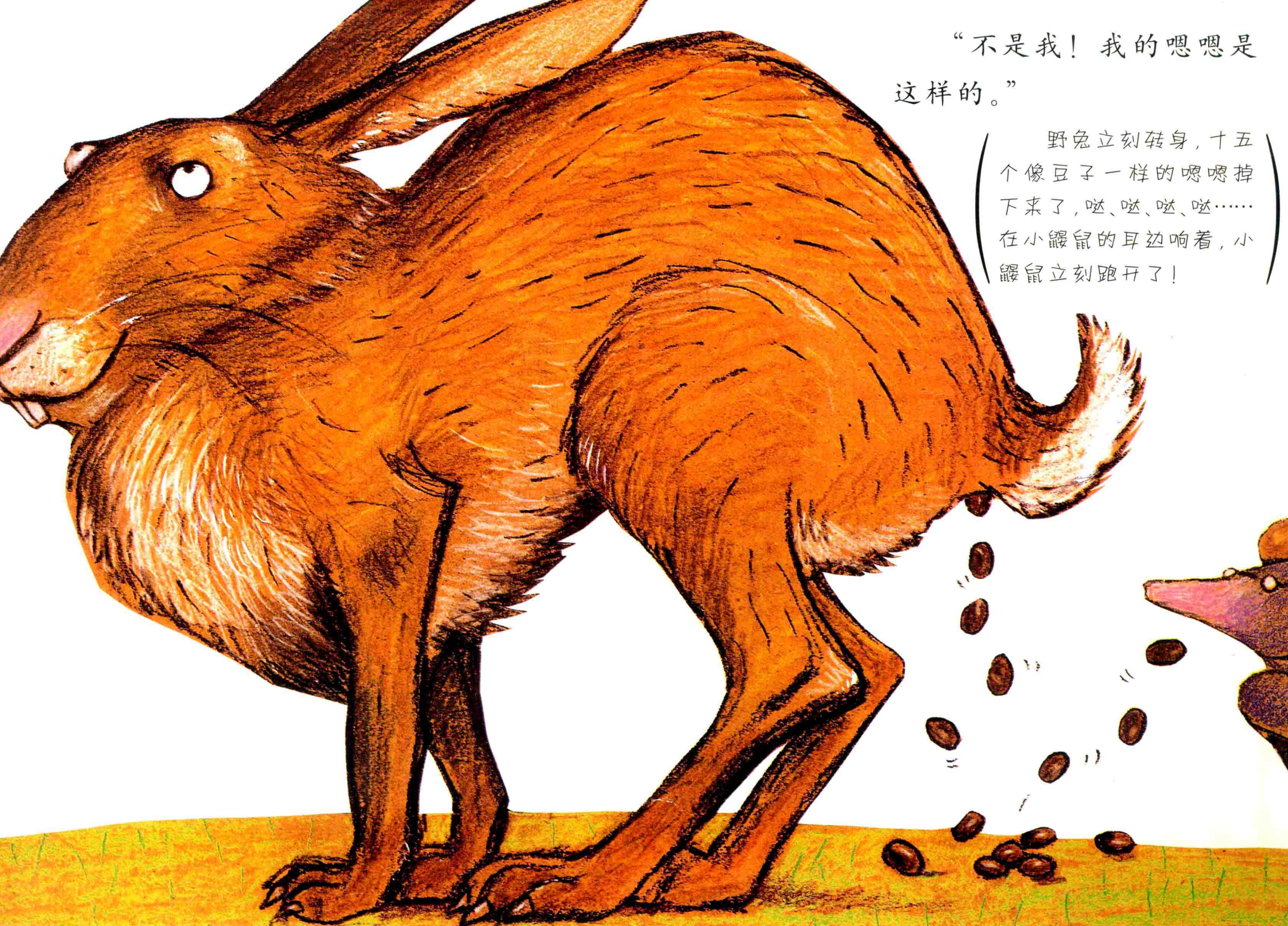
小鼯鼠问一只野兔：

“是不是你嗯嗯在我的头上？”



“不是我！我的嗯嗯是这样的。”

野兔立刻转身，十五个像豆子一样的嗯嗯掉下来了，啞、啞、啞、啞……在小鼯鼠的耳边响着，小鼯鼠立刻跑开了！



小鼯鼠问刚睡醒的山羊：

“是不是你嗯嗯在我的头上？”



“不是我！我的嗯嗯是这样的。”

（山羊的嗯嗯，像一颗颗咖啡色的球掉在草地上，小鼯鼠看了看，默默地走开了！）



小鼯鼠问正在吃草的奶牛：
“是不是你嗯嗯在我的头上？”



“不是我！我的嗯嗯是这样的。”

（ 奶牛的嗯嗯，好像一
盘巧克力蛋糕，小鼯鼠一
看，就知道他头上的嗯嗯
不是奶牛的。 ）



小鼯鼠又跑去问猪先生：

“是不是你嗯嗯在我的头上？”

